CITY OF LONG BEACH

NeighborNews Newsletter

Neighborhood Resource Center ♦ 425 Atlantic Ave., Long Beach, CA 90802 ♦ (562) 570-1010 (562) 570-1016 FAX

Paseo de Las Mariposas

Paseo de las Mariposas/Pathway of the Butterflies is a community inspired project using public art to transform a blighted, heavily used alley into a welcoming walkway. The walkway will lead to a future mini-park in an unused, unkempt plot of land owned by Cal Trans. The project is a partnership among the **City of Long Beach Departments of Community Development** and **Parks, Recreation and Marine**, **Partners of Parks**, **1st District Councilmember Bonnie Lowenthal**, the **Public Corporation for the Arts**, and the **Pro-West Neighbors United Association**.

The **Pro-West Neighbors United Association** is a volunteer run, community based organization comprised of residents in the Lower West Neighborhood Improvement Strategy Area of Long Beach. Their mission is to increase the quality of life for the community. The majority of members are Spanish-speaking homemakers and concerned mothers who have mobilized to improve their neighborhood. English is a second language for a vast majority of the membership.

The **Pro-West Neighbors United Association** inspired this project to reclaim the alley from graffiti, trash and gang activities. The art component has two painted murals, one ceramic tile mural and twelve painted fence art murals funded by **Neighborhood Services Bureau** and **Public Corporation for the Arts**. A team of five professional **Mural and Cultural Arts Program (MCAP)** artists worked with 12 adult and youth mural committee members and 47 neighborhood youth and children to produce the public art.

The neighborhood celebrated the completion of the project on November 1, 2003. The **Pro-West Association** contributed 350 tamales for this celebration. The **MCAP** had arts and crafts projects for children that included decorating sugar skulls for *Dia de los Muertos.* **Councilmember Lowenthal** attended and presented certificates of appreciation to all the children, youth, adults and artists that made the ***Paseo de las Mariposas*** a success. You can view this mural at **1892 Fashion Ave**.

For more information on this and other mural projects, please contact **Heather Green**, Mural Program, at **(562) 570-1786**.

Paseo de Las Mariposas

Paseo de las Mariposas es un proyecto que fue inspirado por la comunidad, en el cual se usó el arte público para transformar un callejón decaído, de mucho uso, en un sendero acogedor. Éste sendero dará lugar a un futuro mini-parque en un lote, propiedad de Cal Trans, el cual estaba descuidado y sin usar. Este proyecto consiste de una sociedad formada por: **Los Departamentos de Urbanidad Comunitaria de Long Beach**, de **Parques y Diversión Y de Asuntos de Marina**, **Socios Y Parques**, la **concejala del 1er Distrito Bonnie Lowenthal**, la **Corporación Pública para los Artes** y la **Asociación de Vecinos Unidos Pro-West**.

La **Asociación de Vecinos Unidos Pro-West** es una organización administrada por personas voluntarias, compuesta de residentes de la parte conocida como Lower West del Área de Estrategia de Mejoras de Long Beach (Lower West neighborhood Improvement Strategy Area). La misión de la asociación consiste en mejorar la calidad de la vida en la comunidad. La mayoría de los integrantes son amas de casa hispanoparlantes y son madres preocupadas que se han movilizado con el fin de mejorar su vecindario. El inglés es un idioma secundario para la gran mayoría de las integrantes.

La **Asociación de Vecinos Unidos Pro-West** inspiró este proyecto con el fin de recuperar el callejón del graffiti, basura y de las actividades relacionadas con las pandillas. El componente artístico cuenta con dos murales pintados, un mural de azulejos y doce murales pintados en bardas, cuyos fondos fueron facilitados por la **Buró de Servicios al Vecindario** y por la **Corporación Pública para las Artes**. Un equipo de cinco artistas profesionales del **Programa para Murales y las Artes Culturales (MCAP)** trabajó con doce integrantes, adultos y jóvenes, del comité para murales y con 47 jóvenes y niños del vecindario para llevar a cabo dicho arte público.

El vecindario celebró la finalización del proyecto, el 1º de Noviembre del 2003. **La Asociación Pro-West** contribuyó 350 tamales para este festejo. El **Programa para Murales y las Artes Culturales (MCAP)** contribuyó con proyectos de artes y de artesanía para los niños, incluyendo decoración de calaveras de azúcar para el Día de los Muertos. La **concejal** Lowenthal asistió y presentó certificados de agradecimiento a todos los niños, jóvenes, adultos y artistas que contribuyeron al éxito del **Paseo de las Mariposas**. Usted puede ver este mural en el **1892** de **Fashion Ave.**

Para más información sobre este y otros proyectos de murales, favor de comunicarse con **Heather Green**, Programa de Murales, al **(562) 570-1786**.

2004 Neighborhood of the Year Awards

The Board of Directors of **Neighborhoods, USA (NUSA)** is pleased to announce the opening of the competition for the **2004 Neighborhood of the Year Awards Program**. The **Neighborhood of the Year Awards Program** is a way for NUSA to recognize the outstanding work of neighborhood organizations from all across the United States, and to say "thank you" with a collective voice to the many dedicated people who are working hard to improve the quality of life in their own neighborhoods. This will be the twentieth consecutive year that NUSA's Neighborhood of the Year (NOTY) Awards has been presented. These are the only national awards given on an on-going basis to neighborhood organizations for their self-help initiatives.

Neighborhoods, USA, the sponsoring organization for the awards program, is a national non-profit organization committed to building and strengthening neighborhood organizations. Created in 1975 to share information and experiences to build strong communities, NUSA encourages networking and information sharing as a way to facilitate the development of partnerships between neighborhood organizations, government, and the private sector.

The 2004 Neighborhood of the Year Awards program will recognize exceptional accomplishments by neighborhood organizations during 2003. Finalists for the awards will be invited to make presentations at the twenty-ninth Conference on Neighborhood Concerns, to be held in Hollywood, Florida, May 26-May 29, 2004. The Notable awards will be announced on Thursday during the luncheon and the NOTY awards will be announced during the Friday luncheon.

Awards will be given in three categories - 1) Physical Revitalization/Beautification in a Single Neighborhood; 2) Social Revitalization/Neighborliness in a Single Neighborhood; and 3) Multi-Neighborhood Project Partnerships. Judging will be based on the extent of self-help, innovation, grassroots participation and capacity building exhibited by the nominated organization. A distinguished panel of judges will select four finalists in each category, and will then select a winner in each category plus an overall grand prizewinner. Each first place winner and the overall winner will receive a cash award. Last year, **El Dorado Park South Neighborhood Association** was a first place winner.

Los Premios de Vecindario del Año 2004

La Junta Directiva de la agencia de **Vecindarios de EE.UU**. **(NUSA)** se complace en anunciar la apertura del concurso para el **Programa de los Premios del Vecindario del año 2004**. El **Programa de los Premios del Vecindario del año 2004** es un medio utilizado por NUSA (Vecindarios de EE.UU.) para reconocer la notable labor de las organizaciones de vecindarios de todo el país y para decirles "gracias" con una voz colectiva a todas las personas dedicadas que han trabajado arduamente con el fin de mejorar la calidad de la vida de sus propios vecindarios. Este será el vigésimo año consecutivo en que se han presentado los premios de NUSA Vecindario del Año (NOTY). Dichos premios son los únicos premios nacionales que se conceden de manera continua a las organizaciones de vecindarios por sus iniciativas de autoayuda.

Vecindarios de EE.UU. (NUSA), la organización que patrocina el programa de premios, es una organización nacional sin fines de lucro comprometida a construir y a fortalecer las organizaciones de vecindarios. Creada en 1975 con el fin de compartir información y experiencias para desarrollar comunidades sólidas, NUSA fomenta las ideas de expandir relaciones y compartir información, como medios de facilitar el desarrollo de Asociaciones entre organizaciones del vecindarios, el gobierno, y el sector privado.

El programa de Premios para el Vecindario del Año 2004 reconocerá los logros excepcionales de las organizaciones de vecindarios en el año 2003. Los finalistas para los premios serán invitados a que hagan presentaciones en la vigésima novena Conferencia sobre las Preocupaciones de los Vecindarios, que se celebrará en Hollywood, Florida del 26 de mayo al 29 de mayo de 2004. Los premios "Notable" serán anunciados el jueves durante el almuerzo y los premios NOTY se anunciarán el viernes durante el almuerzo.

Se otorgarán premios en tres categorías diferentes: 1) Revitalización Física/Embellecimiento en un Solo Vecindario; 2) Revitalización Social/Buenas Relaciones entre los Vecinos en un Solo Vecindario y 3) Proyecto en asociación con vecindarios múltiples. Los jueces basarán sus decisiones tomando en consideración el nivel de autoayuda, innovación, participación de los residentes de los vecindarios, y la capacidad para construir demostrada por la organización nominada. Un panel de jueces distinguidos elegirá a cuatro finalistas en cada categoría y luego elegirá a un ganador total del premio mayor. Todos los ganadores de un premio correspondiente al primer lugar, al igual que el ganador del premio mayor recibirán un premio en efectivo. El año pasado, **La Asociación de Vecindarios del lado Sur del Parque El Dorado** recibió un premio de primer lugar.

In order to be considered for the 2004 Neighborhood of the Year Awards Program, a neighborhood organization must have completed a noteworthy neighborhood improvement project in 2003, and submit a completed Neighborhood of the Year application with a **$35.00** application fee by **March 1, 2004**. The **Neighborhood Resource Center** can help you prepare your application. For forms and information on the program, contact **Maggie Lee Hawkins** via e-mail at **hawk1102@juno.com** or visit **NUSA's website** at **www.nusa.org**.

Para ser considerado para el Programa de Premios A Vecindarios del Año 2004, la organización de vecindarios deberá haber realizado y terminado un notable proyecto de mejoramiento del vecindario durante el año 2003 y presentar su solicitud para Vecindario del Año totalmente completa, incluyendo el pago de $35.00 para el tramite de la solicitud, a más tardar el 1º de Marzo del 2004. El Centro de Recursos a Vecindarios le puede ayudar a preparar su solicitud. Para obtener las formas e información sobre el programa, comuníquese con **Maggie Lee Hawkins** por correo electrónico al **hawk1102@juno.com** o visite la pagina del Internet de NUSA al **www.nusa.org.**

CSW Program

Are you interested in having volunteers help with your neighborhood clean-ups and tree plantings?

The **Community Service Worker (CSW)** Program was created by the **City Prosecutor** in August 2002 and is administered in coordination with the **Long Beach Superior Court**, **Long Beach Volunteer Center** and the **Department of Parks, Recreation and Marine**.

CSW allows persons convicted of certain non-violent misdemeanor crimes to perform community service in lieu of jail time and/or fines as a condition of their probation. CSW workers are sent to clean the city's parks, beaches, alleys, and other public spaces.

CSW is the first citywide program to match the sentence to the crime. Those sentenced to CSW pay the city back in the form of community service. This essentially increases worker output at no additional cost to the city.

In addition to the cost savings, CSW helps to create a sense of community among the workers. It is a program that promotes community pride while - at the same time - serving as a deterrent.

Currently, there are 14 CSW worksites located throughout the city that collectively offer community service opportunities seven days a week. Each worksite is equipped with all of the necessary tools and trained supervisors who are responsible for checking in, checking out, monitoring, and assigning tasks to the workers.

In addition to the CSW worksites, workers also participate in community clean-ups sponsored by neighborhood groups, City Council offices and other City agencies. All CSW workers participating in community clean ups are supervised by trained CSW supervisors.

For questions about CSW or information on how to become a CSW supervisor, contact **Noel Hacegaba** at **(562) 570-5727** or e-mail him at **noel_hacegaba@longbeach.gov**.

El Programa CSW (El Trabajador de Servicios Comunitarios)

¿Le interesa tener voluntarios que le ayuden a hacer limpiezas o plantar árboles en su vecindario?

El Programa de Trabajador de Servicio Comunitario (CSW) fue creado por el **Fiscal de la Ciudad** en Agosto de 2002 y es administrado en coordinación con el **Tribunal Superior de Long Beach**, el **Centro de Voluntarios de Long Beach** y el **Departamento de Parques, Recreación y Marina.**

CSW permite a las personas que han sido condenadas de ciertos delitos menores no violentos a realizar trabajos comunitarios en vez de cumplir un plazo de cárcel y/o de pagar multas de libertad condicional. Los trabajadores de CSW son enviados a limpiar los parques de la ciudad, las playas, los callejones y otros lugares públicos.

CSW es el primer programa al nivel municipal que iguala la pena con el delito. Aquellas personas que cometan un crimen en la ciudad de Long Beach restituyen a la ciudad con trabajo comunitario. Esto, básicamente aumenta la productividad del trabajador sin costo alguno para la ciudad.

Además de los ahorros económicos, CSW ayuda a crear un sentido de comunidad entre los trabajadores. Es un programa que promueve el orgullo comunitario mientras que a la vez, sirve como elemento de disuasión.

Actualmente, hay 14 sitios para realizar trabajos mediante CSW, ubicados a través de la ciudad los cuales ofrecen oportunidades para realizar trabajos comunitarios siete días a la semana. Todos los sitios de trabajo cuentan con las herramientas necesarias y supervisores capacitados los cuales se encargan de admitir a los trabajadores al comienzo del día de trabajo, autorizar su salida al fin del día de trabajo, supervisarlos y asignarles sus tareas.

Además de los sitios de trabajo CSW, los trabajadores también participan en operaciones de limpieza de la ciudad patrocinadas por grupos de los vecindarios, por las oficinas del Concilio Municipal, y por otras agencias. Todos los trabajadores que participan en las operaciones de limpieza en la comunidad son supervisados y entrenados por supervisores de CSW.

Para información sobre como ser supervisor de CSW, favor de comunicarse con **Noel Hacegaba** al **(562) 570-5727** o por correo electrónico a **noel_hacegaba@longbeach.gov**.

Driving Under the Influence & Seat Belt Education Project

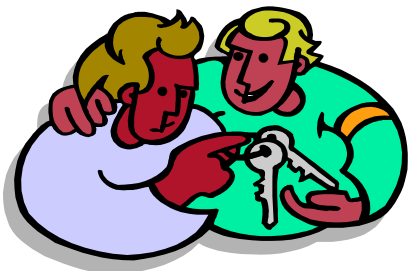
October 1, 2003 was the official kick-off date for the **Long Beach Family Safety Initiative Driving Under the Influence (DUI) and Seat Belt Education Project.** The project is funded through a $330,000 grant from the State of California, Office of Traffic Safety/ Business, Transportation, and Housing Agency. The goals of the project are: 1) to reduce drinking and driving among the population 14 to 24 years old through alcohol education, 2) to increase seat belt usage rate by emphasizing their importance during a crash, and 3) to increase parents' awareness of dangerous driving practices common in young adults.

This project is a joint collaboration from the **City of Long Beach's Neighborhood Services Bureau** and **Department of Health and Human Services**. The project focuses on two DUI and seat belt presentations, one for young adults, and one for parents. Some of the topics covered include: DUI laws, financial and emotional costs, and seat belt usage. The parent presentation also discuss effective communication tools and being a positive role model.

These presentations are available to community organizations that wish to sponsor a class for a group of young adults or a parent group. A "train the trainer" session is also available to staff from community-based organizations interested in receiving supplementary education. Health Department personnel trained in the subject conduct the classes.

Other project components that will be made possible through the grant include: The "Every 15 Minutes" program and "Seat Belt Challenge" at local high schools, and the publishing of a Comic Book and Parent Guide.

All program components including the classes are available in English, Spanish, and Khmer. For more information, please call **(562) 570-8709.**



El Proyecto de Prevención del Manejo Bajo la Influencia del Alcohol y de Clases sobre los Cinturones de Seguridad

El 1º de Octubre de 2003, se puso en marcha oficialmente el Proyecto de la Iniciativa de Seguridad Familiar –Prevención del Manejo Bajo la Influencia del Alcohol y de Clases Sobre Los Cinturones de Seguridad**.** Los fondos para el proyecto provinieron de una concesión de $330,000.00 del gobierno del estado de California, **Oficina de Asuntos de Seguridad de Tránsito/ Agencia de Empresas, Transportación y Vivienda**. Las metas del proyecto son: 1) Reducir el que la población de 14 a 20 años maneje tras haber tomado bebidas alcohólicas, mediante clases educativas sobre los peligros del alcohol, 2) Aumentar el índice de uso de los cinturones de seguridad, enfocando en su importancia durante un accidente y 3) Aumentar el entendimiento entre los padres con respecto a las prácticas peligrosas comunes entre los jóvenes.

Este proyecto es un esfuerzo de colaboración entre la **Buró de Servicios al Vecindario** y el **Departamento de Salubridad y Servicios Humanos de Long Beach.** El Proyecto se concentra en dos presentaciones: El tema de manejar bajo los efectos del alcohol y sobre el uso de los cinturones de seguridad. Una de las presentaciones es para los jóvenes y la otra para los padres. Algunos de los temas que se cubren incluyen: Las leyes sobre el manejar bajo los efectos del alcohol, los costos económicos y emocionales, y el uso de los cinturones de seguridad. La presentación para los padres también habla sobre medios eficaces de comunicación y como ser un modelo de conducta positivo.

Estas presentaciones están disponibles para organizaciones de la comunidad que deseen patrocinar una clase para un grupo de jóvenes o de padres. También está disponible una sesión llamada "Como instruir al instructor" para el personal de las organizaciones basadas en la comunidad que estén interesadas en recibir instrucción complementaria. Las clases son impartidas por personal del Departamento de Salubridad capacitado en la materia.

Otros componentes del proyecto que serán posibles gracias a la concesión de fondos incluyen: El programa "Cada 15 Minutos" y "El Desafío del Cinturón de Seguridad" en las escuelas secundarias locales y la publicación del libro de historietas

y la Guía para los Padres.

Todos los componentes del programa, incluyendo las clases son disponibles en Inglés, Español y Khmer. Para más información, favor de llamar al **(562) 570-8709**.

The Apartment Watch Program

The **Long Beach Police Department's Apartment Watch Program** was developed in 1987 to combat criminal activity associated with apartment dwellings. This program addresses people loitering and trespassing on and around rental properties to conduct drug dealing and gang activity. The program originated under Long Beach Municipal Code 9.42.010. This section was later found to be inappropriate for enforcing trespass on apartment properties. The program has been resurrected utilizing California Penal Code Section 602(n), which prohibits trespassing and loitering on posted closed properties. With active participation, the program will once again prove to be an effective tool to combat criminal and nuisance activities on apartment properties.

Apartment owners and managers register their apartment property in the Apartment Watch Program and show their tenants that they take pride in their property and in their safety. Their participation permits for the **Long Beach Police Department** to act on their behalf and contact individuals who are trespassing and loitering without permission on the property. Management representatives or tenants need only to call out **Emergency Communications Center** at **911** or **(562) 435-6711**, and advise of the suspected trespassing. Officers will make contact with the person trespassing. The officer will advise the subject of the law and document the contact regarding trespassing and loitering. On subsequent contacts of the same person at the same property within a 6-month period, the officers will arrest the person for trespassing. Owners/managers need not be present for the officers to act on their behalf.

Apartment Watch Program /Benefits For Owners and Managers:

- Enforcement of California Penal Code Section 602(n) "No Trespassing".
- E-mail Information Network: Apartment owners and managers will be notified via e-mail of significant area crime trends and program updates.
- Apartment security survey by law enforcement personnel trained in crime prevention.
- Direct access to Crime Prevention Unit Staff to address apartment owner and manager concerns.

Contact the **Apartment Watch Coordinator** to register and to schedule an appointment for your property to receive a C.P.T.E.D. (Crime Prevention Through Environmental Design) Property Safety Survey. Post current Apartment Watch Program signs on the front and rear of the property after the successful conclusion of the survey.

For additional information, please contact **PSA John Houck** at **(562) 570-7160.**

El Programa de Vigilancia de Apartamentos

El Programa de Vigilancia de Apartamentos del Departamento de Policía de Long Beach fue desarrollado en 1987 con el fin de combatir los actos ilícitos asociados con los apartamentos. Este programa dirige la atención a las personas que se dedican a la vagancia y a la intrusión ilícita en los apartamentos alquilados con el fin de realizar tráfico de drogas y actividades relacionadas con las pandillas. El programa originó a través del Código Municipal 9.42.010 de Long Beach, cuales los tribunales posteriormente concluyeron que dicho artículo era inadecuado para ejecutar leyes en contra de la intrusión ilícita y la vagancia en los apartamentos. El programa resurgió, amparado en el artículo 602(n) del Código Penal de California cual prohíbe la intrusión sin autorización y la vagancia en aquellas propiedades que tengan letreros prohibiendo la vagancia y intrusiones. Con su participación activa, el programa volverá a demostrar que es un medio eficaz para combatir los actos ilícitos y los actos que causan molestias en los apartamentos.

Los propietarios y los encargados de los apartamentos pueden inscribir su apartamento en **El Programa de Vigilancia de Apartamentos** y así demostrarles a sus inquilinos que ellos están orgullosos de su propiedad y en su seguridad. La participación del apartamento en el programa le permite al **Departamento de Policía de Long Beach** de actuar en representación suya para ponerse en contacto con las personas que se introducen y vagan sin autorización en el inmueble.

Los representantes encargados o los inquilinos no tienen más que llamar al **Centro de Comunicaciones para Emergencias** al **911** o al **(562) 435-6711** y dar la información de la presunta intrusión. Un oficial de la policía será despachado y informará al sujeto en cuanto a la ley y documentará la intrusión o vagancia. De haber contactos posteriores con la misma persona, en la misma propiedad y dentro de un período de 6 meses, los agentes detendrán a la persona por intrusión ilícita. Los propietarios, al igual que los encargados no necesitarán estar presentes para que la policía actúe en representación suya.

Los Beneficios del Programa de Vigilancia de Apartamentos para Propietarios y Encargados:

- Ejecución del artículo 602(n) del Código Penal de California "Prohibida la Entrada".
- Red de comunicaciones correo electrónico: Se les notificará a los propietarios y a los encargados por medio de correo electrónico sobre las tendencias de la delincuencia y se les pondrá al tanto sobre el programa.
- Encuesta de seguridad en los apartamentos por parte de personal capacitado en la prevención de la delincuencia.
- Acceso directo al Personal de la Unidad de Prevención de Delitos para tratar los temas que les preocupan a los propietarios y a los encargados.

Comuníquese con el Coordinador de Vigilancia de Apartamentos para inscribirse y para hacer una cita para que su edificio reciba la Encuesta de Seguridad C.P.T.E.D. (Prevención de Delitos por Medio del Diseño Medioambiental). Ponga los letreros nuevos del Programa de Vigilancia de Apartamentos al frente y detrás de su propiedad, después de la satisfactoria conclusión de la encuesta. Para más información, favor de

TESOL

In March 2004, 14,000 participants from around the world will invite the Long Beach community to express their concerns, network, and experience their weeklong **TESOL** event.

TESOL, (Teachers of English to Speakers of Other Languages) is holding its **38th International Annual Convention** on **March 30 - April 3, 2004** at the **Long Beach Convention Center** where participants will convene over issues ranging from Intercultural Communication to Refugee Concerns.

TESOL is an association that values professionalism in language education, individual language rights, accessible, high quality education, collaboration in a global community, and respect for diversity and multiculturalism.

The **TESOL** Convention targets educators and institutions that encourage and support the development of language and intercultural communication skills for success in an English-speaking context. Participants will learn about issues like bilingual education and managerial and leadership skills for institutions that foster the development of effective human communications.

The cost of the convention for non-members is approximately $90/day. For further information, please contact **Gregory Anderson**, Convention Co-Chair, at **(213) 740-0096**.

comunicarse con **John Houck** Asistente de Servicios Policíacos al **(562) 570-7160.**

* * *

TESOL

TESOL, (Maestros de Inglés a los Hablantes de Otros Idiomas) va a celebrar su **Trigésima Octava Convención anual Internacional** el **30 de Marzo** hasta el **3 de Abril del 2004** en el **Centro de Convenciones de Long Beach**, en donde los participantes hablarán sobre temas que varían desde la Comunicación Intercultural hasta Cuestiones de Refugiados.

La Convención **TESOL** está dirigida a los educadores y a las instituciones que apoyan el desarrollo del lenguaje y los conocimientos de comunicación intercultural para poder prosperar en un contexto de habla inglesa. Los Participantes aprenderán sobre temas como la enseñanza bilingüe y obtendrán conocimientos de liderazgo y conocimientos administrativos para aquellas instituciones que fomentan el desarrollo de las comunicaciones humanas eficaces.

El costo de la convención para aquellas personas que no están afiliadas a **TESOL** será de $90.00 al día aproximadamente. Para más información, favor de comunicarse con **Gregory Anderson**, Co-Presidente de la Convención, al **(213) 740-0096**.

Important Phone Numbers

Emergency 911
Police Non-Emergency 435-6711
Airport Noise Abatement 570-2678
Animal Control.....570-PETS
Apartment Watch 570-7154
Building Code Enforcement 570-6399
Business Watch 570-7326
City of L.B. Info. 570-6555
City Council 570-6801
Code Enforcement 570-6328
Fire Prevention 570-2560
Gang Hotline ..... (866)426-4847
Gas Emergency 570-2140
Graffiti Hot Line 570-2773
Graffiti Tip Line 570-7122
Health Dept. 570-4000
Housing Rehabilitation Loans..... 570-6808
Narcotics Abatement 570-7488
Narcotics Tip Line 570-7125
Neighborhood Watch 570-7229
Noise Abatement 570-4126
Sidewalk Hotline.....570-6264
Special Refuse Pick-ups 570-2876
Stray Shopping Carts.....(800)252-4613
Street Lights 983-2000
Street Potholes Hotline 570-3259
Street Sweeping 570-2890
Tree Trimming 570-2700
Water Emergency 570-2300

NOTE: All telephone numbers are area code (562) unless otherwise listed.

Numeros de Telefonos Importantes

Emergencia 911
Policía no emergencia 435-6711
Reducción de Ruido del Aeropuerto570-2678
Control de animales 570-PETS
Vigilancia de Departamentos 570-7154
Cumplimiento de Códigos de construcción 570-6399
Vigilancia de Negocios 570-7326
Inform, de la Ciudad de Long Beach570-6555
Concilio de la ciudad 570-6801
Cumplimiento de Códigos 570-6328
Prevención de Incendios 570-2560
Línea para reportar pandillas...(866) 426-4847
Emergeancia del Dept. de Gas 570-2140
Línea directa para grafito 570-2773
Línea para reportar el grafito 570-7122
Dept. de Salud 570-4000
Préstamos para Rehabilitación de Vivienda.....570-6808
Reducción de Narcóticos 570-7488
Línea para reportar narcoticos 570-7125
Vigilancia de Vecindarios 570-7229
Reducción de Ruidos 570-4126
Problemas con Banquetas.....570-6264
Colección especial de basura 570-2876
Carritos de mercado fuera de lugar ..... .(800)252-4613
Luces Públicas 983-2000
Baches en la via pública 570-3259
Barredora de las calles 570-2890
Recorte de árboles 570-2700
Emergencia del dept de Agua 570-2300

Nota:todos los teléfonos tienen el area codigo de (562) solamente que se indique diferente.

Neighborhood Resource Center
425 Atlantic Avenue
Long Beach, CA 90802